EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....7
SK | SLOVENSKÝ....10
BG | БЪЛГАРСКИ....12
RO | ROMÂNĂ....16
RU | РУССКИЙ....19
UA | УКРАЇНСЬКА....23

CE....27

....28

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

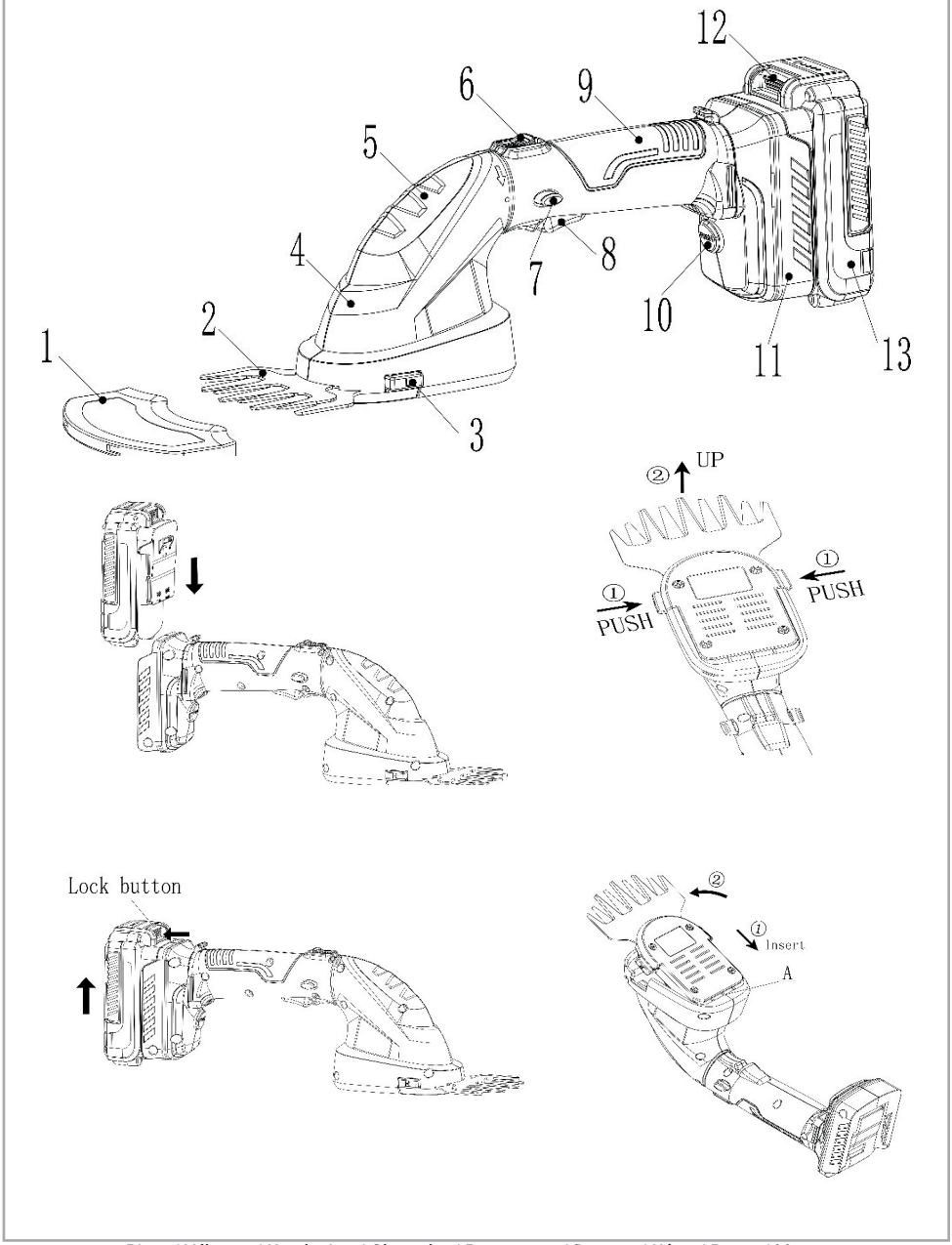
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. - / Výkres - / Kreslenie - / Obrazek - / Рисуване - / Desen - / Kép - / Рис. - / Мал. -

EN|ENGLISH
PGH2000
OPERATOR'S MANUAL
CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEAR
INTENDED USE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PGH2000
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min-1)	1200
Grass shear blade cutting width, mm	93
Trimming blade cutting length, mm	170
Sound pressure level (For grass shear) (dB(A))	LpA=59,3, K=±3
Sound power level (For grass shear) (dB(A))	LwA=74,8, K=±3
Sound pressure level (For hedge trimmer) (dB(A))	LpA=60,3, K=±3
Sound power level (For hedge trimmer) (dB(A))	LwA=75,0, K=±3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-2:	
Vibration level (m/s2) Uncertainty K (m/s2)	2,19, K=1,5
Protection level	IPX1
Weight EPTA (2Ah), kgs	1,52
Weight EPTA (4Ah), kgs	1,75
Weight (incl. accessories), kgs	1,7

BATTERY

Battery	20/2A	20/4
Rated voltage (V DC)	20	
Battery type	Li-ion	
Capacity (Ah)	2,0	4,0

CHARGER

Charger	20/1
Input voltage (V AC)	220-240
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	45
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	2

DESCRIPTION (*PIC. 2)

1. Scabbard
2. Blade
3. Button
4. Power Head
5. Decorative covers
6. Rotate button
7. Trigger Lockout
8. Trigger
9. Handle
10. Lock button
11. Connecting socket
12. Battery

This cordless grass / shrub shear are only intended for domestic light trimming of garden hedges, shrubs and lawn edges in your private domestic and hobby gardens . It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.

Use the tool in right way, Do not force the tool for purposes not intended.

Description Of Parts

DELIVERED ITEMS

Carefully remove the tool from its packaging and check that the below contents are included:

Name	PGH2000
Shear with grass shear blade assembled	1
Shrub shear blade	1
Operating instructions	1

SPECIFIC SAFETY RULES

EXPLANATION OF SYMBOLS:


Warning notice


Do not expose the tool to rain.


Warning! The cutting blades continue to move after switching off.м


Warning! Keep bystanders away.


Only use the battery charger indoors.


Battery charger contains a safety transformer


Eye protection must be used

⚠ WARNING!

- ◊ Before adjusting or cleaning the trimming shears, make sure that they are switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving blades.
- ◊ When switching the trimming shears off, keep your hands well away from the blades, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ◊ The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) trimming shears.

WORK AREA

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in any way.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- Never use the power cable for carrying, pulling, or unplugging the power tool.
- Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair keep it tied back above shoulder height.
- To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- To ensure that the power tool is safe, have it serviced at your local hardware store using only original replacement parts.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR THIS PRODUCT

- Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- Carry the tool by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the tool, always fit the blade protector. Proper handling of the machine will reduce possible personal injury from the blades.
- Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting blades.
- Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
- Whenever leaving the tool unattended.
- Before clearing a blockage.
- Before checking, cleaning or working on the unit.
- After striking a foreign object.
- Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The supplied battery charger is only suitable for charging the trimming shears and, to prevent the risk of fire and explosion must not be used for charging any other tool.
- Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- If the trimming shears are dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. Should the liquid contact your eyes you will also need to seek medical attention.
- To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

BEFORE USE

- The battery should be fully charged before using for the first time. The charging time is about 3-5 hours.
- The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the trimming shears, and you must not use any other charger to recharge the trimming shears.
- To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat the tool will automatically switch off via a protective circuit. The blade will stop moving and a slight whistling sound will be heard.
- If the On/Off switch is used continually, the lithium battery can be damaged.

CHARGING PROCEDURE

- Insert the charger cable into charging inlet on the tool.
- Making sure the wall outlet in your home is normal household voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.
- The red LED charging indicator lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator is no longer lit.
- During the charging process, the handle of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
- When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
- When the trimming shears are charging, you must not use them.
- Only charge the battery between 10º- 45ºC
- After prolonged use, allow battery to cool down first before recharging.

STARTING AND STOPPING

◊ Starting and Stopping for cutting

Starting:

◊ Push in the safety lock (3) and press the On/Off trigger (5) at the same time.

◊ Release safety lock (3).

Stopping:

◊ Release the On/Off switch (5).

◊ Proper use :

◊ This product is intended for light trimming of shrubs, hedges and lawn edges. Please note that this tool is not designed for commercial, trade or industrial use. Only use this product for the purpose specified in these instructions. Any other use will void the guarantee.

◊ ⚠ **IMPORTANT!** Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.

◊ Shrub trimming shear blade

◊ Use the shrub trimming blade for trimming and shaping individual bushes, shrubs, and climbing plants in private domestic and hobby gardens.

◊ The shrub trimming blade is not intended for cutting grass / grass edges.

CUTTING SHRUBS

◊ Before cutting, check the shrubs for foreign objects e.g. wire.

◊ When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades.

◊ After use, replace the blade transport guard.

RECOMMENDED CUTTING/TRIMMING TIMES:

◊ Cut hedges with deciduous leaves in June and October.

◊ Cut evergreen hedges in April and August.

◊ Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

GRASS SHEAR BLADE

◊ Use the grass shear blade for cutting the edges of lawns and small areas of grass in private gardens and hobby areas

◊ The grass shear blade is not intended for cutting hedges or chopping material up for composting.

EDGING

◊ When using the tool hold it away from yourself and stand in a secure position with your weight evenly balanced over both feet.

◊ Guide the tool along the edge of the lawn. For larger lawns, it is advisable to use the telescopic handle. Attach wheels and telescopic handle to the machine with grass shear blade for edging mode, Guide the tool along the edge of the lawn.

◊ After use replace the blade guard.

TIPS:

◊ Do not force the unit through dense growth, and if the blades slow down, reduce your speed.

◊ Avoid trimming too close to dirt, sand or gravel, as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.

◊ Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down the blade.

Changing Blades

Removing

◊ Slide your thumb under the SDS blade changing release switch and then slide the cover away from the housing

◊ Lift the cover away from the housing.

◊ Lift the blade out.

Fitting

◊ Fit the blade, by aligning the holes in the blade onto the drive pins.

◊ When refitting the SDS blade cover, ensure all 4 legs are inside the housing before sliding the cover into place.

◊ Replace the blade cover, by sliding it back towards the blade

MAINTENANCE

◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.

◊ ⚠ **NOTE:** To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:

◊ Check for obvious defects such as a damaged/ loose blade, fixings or components.

◊ If the tool should stop working properly, repair should be carried out by your local hardware store.

BLADE MAINTENANCE

◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.

◊ Never clean the trimming shears in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the shears.

◊ To obtain good cutting results, always make sure the blades are sharp, and clean them from time to time with a soft dry cloth.

◊ For easier operation and longer blade life, use light machine oil to lubricate the trimming and grass shear blades before and after each use.

◊ Check the condition of the cutting edges of the blades, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

Re-sharpening the trimming blade

◊ Allow the trimming blade to stop completely.

◊ Clamp the blade assembly in a vice and file the exposed cutting surface of each blade tooth, making sure the original angle of the tooth is maintained

◊ Remove the trimming blade from the vice, start and stop the shear so that the unsharpened edges of the blade teeth are exposed.

◊ Repeat the sharpening procedure as described above.

Re-sharpening the grass shear blade

◊ Remove the blade from the shear.

◊ Separate the upper blade and lower blade

◊ Remove any grass and dirt between the upper and lower blades.

◊ Sharpen the blades by using a sharpening stone.

◊ Fit the blades on the shear.

◊ Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.

Cleaning / Storage

◊ Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.

◊ Remove all debris, especially from the ventilation slots.

◊ After use, cover the blades with the guards provided.

◊ Charge the battery 3-5 hours before storing.

◊ During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.

◊ Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.

◊ Do not place any other objects on top of the machine.

◊ The machine must not be stored over 35ºC or under direct exposure to sunlight.

◊ Do not store the machine in places with static electricity.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

NOTE

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

CZ|ČESKÝ
PGH2000
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PGH2000
Jmenovité napětí (V DC)	20
Otáčky bez zatížení (min-1)	1200
Řezná šířka ostří nůžek na trávu, mm	93
Řezná délka zastřihovacího ostří, mm	170
Hodnota akustického výkonu (na trávu), (dB(A))	LpA=59,3, K=±3
Hodnota akustického tlaku (na trávu), (dB(A))	LwA=74,8, K=±3
Hodnota akustického výkonu (pro keře), (dB(A))	LpA=60,3, K=±3
Hodnota akustického tlaku (pro keře), (dB(A))	LwA=75,0, K=±3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanoveny podle EN 62841-4-2:	
Vibrace (m/s2) Chyba K (m/s2)	2,19, K=1,5
Kategorie ochrany	IPX1
Hmotnost EPTA (2Ah), kg	1,52
Hmotnost EPTA (4Ah), kg	1,75
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	1,7

BATERIE AKUMULÁTOR

Baterie akumulátor	20/2A	20/4
Menovité napätie (V DC)	20	
Typ batérie	Li-ion	
Kapacita baterie (Ah)	2,0	4,0

NABÍJEČKA

Nabíječka	20/1
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	45
Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	2
Třída elektrické ochrany	II

POPIS (*VÝKRES 2)

1. Pochva
2. Čepel
3. Tlačítko
4. Napájecí hlava
5. Dekorativní kryty
6. Otočte knoflíkem
7. Blokování spouště
8. Spoušť
9. Rukojeť
10. Tlačítko zámku
11. Připojovací zásuvka
12. Baterie

Tyto akumulátorové nůžky na trávu a keře jsou navrženy pouze pro domácí lehké zastřihování zahradních živých plotů, keřů a okrajů trávníků ve vašich domácích a hobby zahradách. Nejsou vhodné pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplatnění záruky.

Nářadí používejte správně. Nepoužívejte jej pro účely, ke kterým není určeno.

DODANÉ POLOŽKY

Nářadí opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2000
Nůžky s namontovaným ostřím nůžek na trávu	1
Ostří nůžek na trávu	1
Návod k použití	1

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:


Upozornění


Přečtěte si návod k použití.


Nevystavujte nástroj dešti.


Varování! Žací nože se po vypnutí dále pohybují.


Varování! Udržujte kolemjdoucí pryč.


Nabíječku baterií používejte pouze uvnitř.


Nabíječka baterií obsahuje bezpečnostní transformátor


Musí se používat ochrana očí

⚠ VAROVÁNÍ!

- ◊ Před seřizováním nebo čištěním zastřihovacích nůžek se nejdříve přesvědčte, že jsou vypnuté.
- ◊ Při používání držte ruce dál od ostří.
- ◊ Při vypínání zastřihovacích nůžek držte ruce od ostří, ta pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ◊ Nůžky používejte správně a ne k práci, pro kterou nebyly určeny.
- ◊ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- ◊ Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ◊ Uchovejte veškerá varování a pokyny pro pozdější použití.
- ◊ Pojem „elektronářadí" odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaše akumulátorové (bezkabelové) zastřihovací nůžky.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ◊ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ◊ Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- ◊ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ◊ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ◊ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ◊ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ◊ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Provoz elektronářadí může zapříčinit vržení cizích předmětů do očí, což může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasaďte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění, tam kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ◊ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ◊ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřenášejte s prstem na spouští.
- ◊ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ◊ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ◊ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistou bez oleje a tuku.

Elektronářadí používejte opatrně

- ◊ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ◊ Pro zabránění nebezpeční náhodného spuštění nářadí, ujistěte se, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo nářadí budete ukládat.
- ◊ V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Odložené nářadí mějte mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámeným s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s nářadím.
- ◊ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.
- ◊ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat u svého prodejce za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržujte všechny části těla od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se ostří pohybují.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastaveným řezacím ostřím. Při transportu nebo skladování nářadí vždy nasaďte chránič ostří. Správná manipulace s nářadím omezí možné zranění od ostří.
- ◊ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od řezacích ostří.
- ◊ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
- ◊ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
- ◊ Před odstraněním zablokování.
- ◊ Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
- ◊ Po zasažení cizího předmětu.
- ◊ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
- ◊ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení zastřihovacích nůžek, a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se ji nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud jsou zastřihovací nůžky vystaveny pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí zkratu, sami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte baterii teplu, nepřetržitému slunečnímu svitu ani ohni.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu, akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

PŘED POUŽITÍM

- Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít. Doba nabíjení činí cca 3-5 hodin.
- Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v zastřihovacích nůžkách a pro jejich nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybytím se při vybité baterii nůžky automaticky vypnout prostřednictvím ochranného obvodu. Ostří se zastaví a zazní mírný pískavý zvuk,
- Jestliže dojde k opakovanému zapínání a vypínání, dojde k poškození akumulátoru.

POSTUP NABÍJENÍ

- Nabíjecí kabel zastrčte do konektoru nabíjení nůžek.
- Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.
- Červená LED kontrolka se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka zhasne.
- Během nabíjení se rukojeť nářadí zahřívá, jde o normální jev.
- Pokud nářadí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- Když se zastřihovací nůžky nabíjejí, nepoužívejte je.
- Akumulátor nabíjejte pouze za teplot v rozmezí 10º- 45 ºC.
- Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení při řezání

Spuštění:

- Stiskněte zároveň bezpečností zámek a spínač napájení.
- Uvolněte bezpečnostní zámek.

Zastavování:

- Uvolněte spínač napájení (5).

Správné používání :

- Tento výrobek je navržen pro lehké zastřihávání živých plotů, keřů a okrajů trávníků. Vezměte na vědomí, že toto nářadí není navrženo pro komerční, obchodní a průmyslové použití. Používejte jej pouze pro účely uvedené v tomto návodu. Jakékoli jiné použití povede k zneplatnění záruky.
- ⚠ **DŮLEŽITÉ!** Před každým použitím zkontrolujte poškození/ opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnání ostří.

Zastřihovací ostří na keře

- Použijte ostří na zastřihování keřů k ořezávání a tvarování jednotlivých keřů, křovin a popínavých rostlin v soukromých domácích a hobby zahradách.
- Ostří na stříhání keřů není určeno k sekání trávy / okrajů trávy.

OŘEZÁVÁNÍ KEŘŮ

- Před ořezáváním zkontrolujte, zda keře neobsahují cizí předměty, např. drát.
- Při ořezávání se rovnoměrně pohybujte podél linie řezu, aby se stonky přiváděly přímo na řezací ostří.
- Po skončení práce nasaďte přepravní kryt ostří.

DOPORUČENÁ DOBA OŘEZÁVÁNÍ / ZASTŘIHOVÁNÍ

- V červnu a říjnu stříhejte listnaté živé ploty.
- V dubnu a srpnu stříhejte vždyzelené živé ploty.
- Ořezávejte jehličnany a další rychle rostoucí keře cca každých šest týdnů od května.

OSTŘÍ NŮŽEK NA TRÁVU

- Ostří nůžek na trávu použijte k sekání okrajů trávníků a malých travních ploch v soukromých zahradách a zájmových oblastech.
- Ostří nůžek na trávu není určeno ke stříhání živých plotů nebo sekání materiálu pro kompostování.

LEMOVÁNÍ

- Při používání nástroje jej držte od sebe a postavte se do bezpečné polohy s rovnoměrně vyváženou hmotností na obou nohách.
- Veďte nástroj podél okraje trávníku. U větších trávníků je vhodné použít teleskopickou rukojeť. Připevněte kola a teleskopickou rukojeť k ostří nůžek na trávu pro režim lemování. Veďte nářadí podél okraje trávníku.
- Po skončení práce nasaďte kryt ostří.

TIPY:

- Nepřetěžujte nůžky hustým vzrůstem a pokud se ostří zpomalí, snižte rychlost.
- Nezastřihujte příliš blízko nečistot, písku nebo štěrku, protože by to mohlo otupit ostří a snížit účinnost řezání.
- Dbejte na to, aby se ostří nedotýkalo povrchů, kamenů nebo zdí zahrady, protože by se rychle opotřebovalo.

Výměna ostří

Demontáž

- Zasuňte palec pod uvolňovací tlačítko pro výměnu ostří a poté vysuňte kryt z pouzdra, jak je znázorněno na obr.
- Zdvihněte kryt z pouzdra
- Zdvihněte ostří.

Montáž

- Nasaďte ostří vyrovnáním otvorů v ostří s čepy pohonu.
- Při zpětné montáži krytu ostří se ujistěte, že jsou všechny 4 nožky uvnitř krytu, než kryt zasunete na místo.
- Nasaďte zpět kryt ostří jeho posunutím zpět směrem k ostří

ÚDRŽBA

- Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek ostří.
- Poznámka: Aby nástroj dobře sloužil po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:
- Zkontrolujte zjevné vady, jako je poškozené/uvolněné ostří, upevnění nebo součásti.
- Pokud by nástroj přestal správně fungovat, měl by opravu provést váš prodejce.

ÚDRŽBA OSTŘÍ

- Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek ostří.
- Zastřihovací nůžky nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k poškození nůžek a ke zranění.
- Abyste dosáhli dobrých výsledků řezání, vždy se ujistěte, že jsou ostří ostrá, a občas je očistěte měkkým suchým hadříkem.
- Pro snazší ovládání a delší životnost ostří před a po každém použití namažte zastřihovací ostří a nůžky na stříhání trávy lehkým strojním olejem.
- Zkontrolujte stav řezací částí ostří a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepy způsobené kameny atd.

Ostření zastřihovacího ostří

- Nechejte zastřihovací ostří zcela zastavit.
- Upněte sestavu ostří do svěráku a obnažte odkrytou řeznou plochu každého zubu ostří tak, aby byl zachován původní úhel zubu.
- Vyjměte zastřihovací ostří ze svěráku, zapněte a vypněte nůžky tak, aby byly odkryty neostré hrany zubů ostří.
- Postup ostření opakujte, jak je popsáno výše.

Ostření nůžek na trávu

- Vyjměte ostří z nůžek.
- Oddělte horní ostří a dolní ostří
- Odstraňte veškerou trávu a nečistoty mezi horním a dolním ostřím.
- Naostřete ostří brouskem.
- Namontujte ostří na nůžky.
- Pokud ostří nepoužíváte, zajistěte, aby bylo zakryto přiloženým krytem na ostří.

Čištění/skladování

- Vnější část nástroje důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.
- Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventilačních otvorů.
- Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.

- ◊ 3-5 hodin před skladováním nabijte akumulátor.
- ◊ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ◊ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.
- ◊ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.
- ◊ Neskladujte jej na místech se statickou elektřinou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

POZNÁMKA

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SK|SLOVENSKÝ
PGH2000
MANUÁLNY
AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A KRÍKY
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PGH2000
Menovité napätie (V DC)	20
Otáčanie bez zaťaženia (min-1)	1200
Šírka lišty na trávu, mm	93
Dĺžka lišty na kry, mm	170
Hodnota akustického tlaku, (Na strih trávy), (dB(A))	LpA=59,3, K=±3
Hodnota akustického výkonu, (Na strih trávy) (dB(A))	LwA=74,8, K=±3
Hodnota akustického tlaku, (Na nožnice na živý plot), (dB(A))	LpA=60,3, K=±3
Hodnota akustického výkonu, , (Na nožnice na živý plot), (dB(A))	LwA=75,0, K=±3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-4-2:	
Vibrácie (m/s2) Nepresnosť merania K (m/s2)	2,19, K=1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX1
Váha EPTA (2Ah), kg	1,52
Váha EPTA (4Ah), kg	1,75
Váha (vč. príslušenstvo) kg	1,7

BATÉRIA AKUMULÁTOR

Batéria akumulátor	20/2A	20/4
Menovité napätie (V DC)	20	
Typ batérie	Li-ion	
Kapacita (Ah)	2,0	4,0

NABÍJAČKA

Nabíjačka	20/1
Vstupné napätie (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Menovitý výkon (W)	45
Výstupné napätie (V DC)	20
Výstupný prúd (A)	2
Trieda elektrickej ochrany	II

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 2)

1. Pochva
2. Čepel
3. Tlačítko
4. Napájecí hlava
5. Dekorativní kryty
6. Otočte knoflíkem
7. Blokování spouště
8. Spoušť
9. Rukojeť
10. Tlačítko zámku
11. Připojovací zásuvka
12. Baterie

Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby

DODANÉ POLOŽKY

Nářadí opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2000
Akumulátorové nožnice s lištou na trávu	1
Lišta na kry	1
Návod na obsluhu	1

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

SYMBOLY:



Varovné upozornenie



Zoznámte sa s návodom na použitie


Do not expose the tool to rain.


Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.


Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.


Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.


Nabíjačka batérie obsahuje oddeľovací transformátor


Je nutné používať ochranu zraku

⚠ VAROVANIE!

- Nabíjačka a batéria sú špecifi cky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožníc.
- Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjacích batérií týchto nožníc. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom
- Nabíjačka a batéria sú špecifi cky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožníc..
- Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjacích batérií týchto nožníc. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom..
- Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia elektrickej zástrčky alebo kábla odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku a nie za kábe.
- Uistite sa, či je kábel vedený tak, aby sa naň nešliapalo, nezakopávalo sa oň a aby nebol poškodený alebo inak namáhaný

PRACOVNÁ ZÓNA

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, pretože tmavý a znečistené oblasti môžu viesť k nehodám.
- Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte preto náradie vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Pri práci s elektrickým náradím udržujte deti a okolostojacich mimo dosahu detí a okolostojacich osôb, pretože zásah môže mať za následok stratu kontroly nad situáciou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Nabíjačku akumulátora je možné pripojiť k akejkoľvek zástrčke zabraňujúcej výbojom, ktorá bola nainštalovaná podľa daných noriem.
- Zástrčka musí byť napájaná pomocou 220-240 V 50 Hz.
- Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Buďte opatrní, sústreďte sa na to, čo robíte, a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže skončiť vážnym úrazom
- Používajte ochranné pomôcky Vždy noste okuliare. Ochranné pomôcky, ako je respirátor, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu v zodpovedajúcich podmienkach znižujú riziko úrazu.
- Vyhnite sa neúmyselnému zapnutiu. Pred pripojením sa ubezpečte, že prepínač je v polohe OFF. Pri prenose náradia s prstom na prepínači alebo pri pripájaní elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže dôjsť k úrazu.
- Než elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje a kľúče. Zabudnutý kľúč alebo nástroj na otáčajúcej sa súčasti náradia môže vážne zraniť.
- S náradím v ruke sa nikam nenaťahujte. Zaujmite pevný postoj a stále udržujte rovnováhu. Budete tak mať nad náradím kontrolu aj v nečakaných situáciách.
- Používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice sa nesmú priblížiť k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Ak sa dá zariadenie pripojiť k odsávaciemu alebo zbernému zariadeniu, ubezpečte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s vyššou koncentráciou prachu.

ÚDRŽBA

- Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- Opotrebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistí predajca.
- Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie.
- Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponárajte.
- Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nastroj zaistený vo svojej úložnej polohe.
- Po každom použití nožníc musí byť nôž včas očistený a namazaný. Ak sa budú nožnice nepretržite používať dlhodobo, mazanie by sa malo vykonávať počas práce.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE

- Po dodaní nie je batéria úplne nabitá. Najskôr si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a dodržujte pokyny a postupy pre nabíjanie.
- Prečítajte si prosím pozorne všetky pokyny a odložte si ich pre ďalšie použitie.
- Batériu by ste mali nabiť, hneď ako prestane dodávať dostatočný výkon pre práce, ktoré sa s nabitou batériou vykonávali ľahko. NEPOKRAČUJTE v používaní náradia v tomto stave.
- Dodržujte uvedený postup pre nabíjanie.
- Nespaľujte batériu, aj keď je vážne poškodená alebo úplne opotrebovaná. Batéria by mohla v ohni explodovať.
- Pri náročnej práci alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým unikom kvapaliny z článkov batérie. V tomto prípade nejde o poruchu. Ak však dôjde k porušeniu vonkajšieho tesnenia a ak sa vám dostane kvapalina na pokožku, postupujte nasledovne:
- Umyte sa rýchlo mydlom a vodou.
- Neutralizujte zasiahnuté miesto slabou kyselinou, ako je napríklad citrónová šťava alebo ocot. Ak sa vám dostane kvapalina z batérie do očí, vyplachujte si oči minimálne niekoľko minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekárske ošetrenie (poznámka pre lekára: kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)
- Neprepájajte záporný a kladný pól batérie kovovými predmetmi. Mohlo by dôjsť k skratu batérie, čo by viedlo k zničeniu batérie a k možnému popáleniu alebo k požiaru.
- Nabíjajte batériu iba pomocou nabíjačky dodanej s týmto výrobkom

Dôležité bezpečnostné pokyny pre nabíjanie.

Najdlhšiu prevádzkovú životnosť a výkon dosiahnete, ak budete batériu nabíjať pri teplotách v rozsahu

18 – 24 °C. Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších než +4,5 °C alebo vyšších než +40 °C.

Tento pokyn je veľmi dôležitý a zabraňuje vážnemu poškodeniu batérie

НАБИЙАНИЕ

Pred použitím nabíjačky sa uistite, či ste si prečítali všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Opravy tohto výrobku nesmie vykonávať užívateľ. Opravy nabíjačky musí vykonávať autorizovaný servis či zaistiť predajca, aby sa zabránilo poškodeniu vnútorných komponentov.

- ◊ Pripojte konektor nabíjacieho adaptéra do zdierky na nožniciach
- ◊ Pripojte nabíjací adaptér k sieťovej zásuvke (220-240 V 50 Hz)
- ◊ Svietiaca červená dióda signalizuje, že sa akumulátor nabíja. Akumulátor je úplne nabitý, ak zhasne táto červená dióda.

OBSLUHA NÁRADIA

⚠Nikdy neodstraňujte alebo nerušte funkciu spínacieho zariadenia. Spúšťacia poistka zabraňuje náhodnému spusteniu vášho náradia.

Spustenie nožníc

- ◊ Zatlačte poistku hlavného spínača a stlačte hlavný spínač
- ◊ Uvoľnite poistku hlavného spínača

VÝMENA LÍŠT

⚠POZOR! Ostré nože môžu spôsobiť zranenie, lištu vymieňajte iba vrukaviciach.

⚠POZOR! Pri výmene lišty nikdy nestláčajte poistku hlavného spínača.

1. Palcom stlačte poistku krytu lišty
2. Ťahom v smere šípky odistite kryt lišty
3. Pohybom smerom hore odstráňte kryt lišty
4. Vyberte lištu
5. Nasaďte druhú lištu a zaistite kryt lišty

POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE

- ◊ Zamedzte prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru.
- ◊ Zapínajte prístroj iba v situácii, kedy sa vaše ruky a nohy nenachádzajú v blízkosti nožov.
- ◊ Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- ◊ Ak sa náradie a batéria nepoužívajú, mali by byť uložené na suchom, vyššom a uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí. Zaistite, aby nemohlo dôjsť ku skratu kontaktov batérie kovovými predmetmi, ako sú skrutky, klince atď.
- ◊ Nevyvíjajte na náradie počas práce nadmerný tlak. Náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie, ak je použité na účely, na ktoré je určené.
- ◊ Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté, čo zaručí ich lepšie a bezpečnejšie použitie. Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva.
- ◊ Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom spínači.

Obsluha

- ◊ Tento výrobok nie je určený pre deti a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo ak im neboli podané inštrukcie zahrňujúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ◊ Ak sa bude výrobok používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- ◊ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez znalosti tohto návodu na použitie so zariadením pracovať. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám v pracovnej oblasti stroja ako následok jeho používania.
- ◊ Stroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu či omamných látok.
- ◊ Ak je to nutné, používajte prvky osobnej ochrany (rukavice, pracovnú obuv, ochranu zraku, respirátory atď.).
- ◊ Zaistite voľný odev, dlhé vlasy či šperky tak, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach stroja.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

⚠ **POZOR!** Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

- ◊ Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- ◊ Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- ◊ Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- ◊ Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- ◊ Opotrebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistí predajca.
- ◊ Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie. Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- ◊ Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- ◊ Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponárajte. Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nastroj zaistený vo svojej úložnej polohe.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

POZNÁMKA

Z dôvodu neustáleho zlepšovania produktu si vyhradzujeme právo meniť technické parametre produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Farby a vybavenie sa môžu líšiť.

BG|БЪЛГАРСКИ

PGH2000

АКУМУЛАТОРНИ НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА И ХРАСТИ
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинално напрежение (V DC)	PGH2000
Обороти на празенход (min-1)	20
Ширина на рязане на ножа за трева, мм	1200
Дължина на рязане на ножа за подрязване, мм	93
Дĺžka lišty na kry, mm	170

Ниво на мощност на шума (За ножица за трева) (dB(A))	LpA=59,3, K=±3
Ниво на налягане на шума (За ножица за трева) (dB(A))	LwA=74,8, K=±3
Ниво на мощност на шума (За тример за жив плет) (dB(A))	LpA=60,3, K=±3
Ниво на налягане на шума (За тример за жив плет) (dB(A))	LwA=75,0, K=±3
Общи стойности на вибрациите и несигурност K, определени съгласно EN 62841-4-2:	
Ниво на вибрации (m/s2) Грешка K (m/s2)	2,19, K=1,5
Клас на защита от влага и прах	IPX1
Тегло EPTA (2Ah), кг	1,52
Тегло EPTA (4 Ah), кг	1,75
Тегло (вкл. аксесоари), кг	1,7

БАТЕРИЯ

Батерия	**20/2A**	**20/4**
Номинално напрежение (V DC)	20	
Вид батерия	Li-ion	
Капацитет (Ah)	2,0	4,0

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Зарядно устройство	**20/1**
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	45
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	2
Клас на електрическа защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 2)

1. ножница
2. острие
3. Бутон
4. Power Head
5. Декоративни корици
6. Бутон за завъртане
7. Блокиране на спусъка
8. Спусък
9. Дръжка
10. Бутон за заключване
11. Свързваща букса
12. Батерия

Тези акумулаторни ножици за храсти и трева са предназначени само за леко подстригване на жив плет, храсти и краища на тревни площи в частни домашни градини и зеленчукови градини. Те не са подходящи за търговски цели и такова използване анулира гаранцията.

Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, за които не е предназначен.

Описание на частите

ОКОМПЛЕКТОВКА

Извадете инструмента внимателно от опаковката му и се уверете, че следните елементи са включени в опаковката:

Модел	**PGH2000**
Ножици с нож за трева, сглобени	1
Острие за подрязване на храсти	1
Зарядно устройство	1
Упътване за ползване	1

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

РАЗШИФРОВКА НА СИМВОЛИТЕ:


Предупреждение


Прочетете инструкцията за експлоатация.


Не излагайте инструмента на дъжд .


Предупреждение! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.


Предупреждение! Не допускайте странични хора.


Използвайте зарядното устройство само в помещения.


Зарядното устройство съдържа защитен трансформатор .


Трябва да се носят предпазни средства за очите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Преди да регулирате или почистите ножиците, уверете се, че са изключени.
- ◊ По време на употреба дръжте ръцете си възможно най-далеч от движещите се остриета.
- ◊ Когато изключвате ножиците, дръжте ръцете си далеч от остриетата, тъй като остриетата ще продължат да се движат за кратко време след изключване.
- ◊ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ◊ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.
- ◊ Потребителят носи отговорност за инциденти с други хора или имущество.
- ◊ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ◊ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до акумулаторните (безжични) ножици за подрязване.

РАБОТНА ЗОНА

- ◊ Поддържайте работното място чисто и добре осветено, тъй като претрупаните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- ◊ Електроинструментите създават искри, които могат да запалят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ◊ Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, когато работите с електроинструмент, тъй като разсейването може да доведе до загуба на контрол над ситуацията.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Уверете се, че номиналната мощност на инструмента съвпада с контакта.
- ◊ Никога не променяйте щепсела.
- ◊ Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Оригиналните щепсели и съвпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не използвайте

инструмента под дъжда. Освен това не излагайте инструмента на влага.

◊ Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите или изключвате електрически инструмент.

◊ Повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; пазете захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

◊ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Невниманието при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

◊ Работата с какъвто и да е електроинструмент може да причини навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, маска за цяло лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите противоплъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка, наушници и респиратор, когато е необходимо.

◊ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се уловят в движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я на или над раменете си.

◊ За да предотвратите неволното включване на инструмента, не забравяйте да държите превключвателя на захранването в изключено положение, когато включвате инструмента, или когато вдигате или носите инструмента. Никога не носете електрически инструмент с пръст върху ключа.

◊ Извадете ключа за настройка или гаечния ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да доведе до нараняване.

◊ За да поддържате пълен контрол над инструмента, винаги стойте на краката си с равномерно разпределено телесно тегло върху двата крака и никога не се навеждайте над препятствия.

◊ За пълен контрол на инструмента, дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

◊ Не извършвайте работа с електроинструмента, за която не е предназначен. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

◊ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят на захранването е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се използва с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

◊ За да предотвратите риска от случайно стартиране на инструмента, не забравяйте да изключите електрическия инструмент, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.

◊ Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, пазете инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции), да го използват.

◊ За да предотвратите риска от инциденти, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, закрепване на подвижни части, счупени части или други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в оторизиран сервизен център за ремонт.

◊ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към засядане и са по-лесни за управление.

◊ Използвайте електроинструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмент за операции, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до нараняване.

◊ За да се гарантира безопасността на вашия електроинструмент, ремонтът може да се извършва само с оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

◊ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.

◊ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подрязан материал и не дръжте подрязан материал, докато ножовете се движат.

◊ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключвателя на захранването. Невниманието при работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.

◊ Носете инструмента за дръжката със спряно острие. Винаги носете предпазител на острието, когато транспортирате или съхранявате инструмента. Правилното боравене с машината ще намали вероятността от нараняване от ножове.

◊ Пускайте двигателя в движение само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.

◊ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, ако са изпълнени следните условия:

1. Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
2. Преди отстраняване на запушвания.
3. Преди проверка, почистване.
4. След удар от чужд предмет.
5. Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.

◊ Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори не са запушени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА / ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

◊ За да избегнете токов удар, предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага.

◊ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга батерия.

◊ Приложеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на ножиците за подрязване и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.

◊ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в сервизен център за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.

◊ За да избегнете риска от пожар, не използвайте зарядното устройство върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда.

◊ Ако ножицата падне или бъде подложена на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да предизвика дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.

◊ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте сами батерията.

◊ За да намалите риска от експлозия, предпазвайте батерията от топлина като продължителна слънчева светлина или огън.

◊ За да избегнете риска от експлозия, не причинявайте късо съединение на батерията.

◊ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се образува пара. В този случай се преместете на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

◊ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба. Времето за зареждане е около 3-5 часа.

◊ Приложеното зарядно устройство съвпада с батерията, инсталирана в ножиците за подрязване и не трябва да използвате друго зарядно устройство, за да презареждате ножиците за подрязване.

◊ За да предпази батерията от дълбоко разреждане, когато батерията се изтощи, инструментът автоматично ще се изключи чрез защитна верига. Острието ще спре да се движи и ще се чуе лек звуков сигнал.

◊ Ако ключът за включване / изключване се използва непрекъснато, литиевата батерия може да се повреди.

ПОРЯДЪК НА ЗАРЕЖДАНЕ

◊ Поставете кабела за зареждане в гнездото на инструмента.

- ◊ Уверете се, че електрическият контакт на дома ви е с нормално домакинско напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
- ◊ Червеният светодиод за зареждане светва, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.
- ◊ По време на зареждане дръжката на инструмента се нагрява, но това е напълно нормално.
- ◊ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
- ◊ Не използвайте ножиците, докато ги зареждате.
- ◊ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45°C.
- ◊ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Пускане и спиране за рязане

Пускане:

- ◊ Натиснете предпазителя и едновременно натиснете бутона за включване / изключване
- ◊ Освободете предпазителя

СПИРАНЕ:

Освободете бутона за включване / изключване

Правилна употреба):

Важно! Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е правилно подравнено.

Ножици за храсти

- ◊ Използвайте острието за храсти, за да подрежете и оформите отделни храсти, лозя в частни домашни градини и дворове.
- ◊ Острието за храсти не е предназначено за рязане на трева / тревни краища.

Подрязване на храсти

- ◊ Преди подрязване проверете храстите за чужди предмети като тел.
- ◊ Докато режете, движете се равномерно по линията на рязане, за да подадете стъблата директно в остриетата на ножа.
- ◊ След употреба поставете предпазителя за транспортиране на острието.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ВРЕМЕ НА РЯЗАНЕ / ОБРЯЗВАНЕ:

- ◊ Подрязвайте широколистните живи плетове през юни-октомври.
- ◊ Подрязвайте вечнозелените живи плетове през април и август.
- ◊ Подрязвайте иглолистните растения и други бързо растящи храсти приблизително на всеки шест седмици, започвайки през май.

НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА

- ◊ Използвайте ножицата за трева, за да подрежете краищата на тревните площи и малки участъци от трева в частни градини.
- ◊ Ножиците за трева не са предназначени за рязане на жив плет или раздробяване на материал за компостиране.

ПОДРЯЗАНЕ НА КРАИЩА

- ◊ Когато използвате инструмента, дръжте го далеч от себе си и застанете в безопасна позиция, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака.
- ◊ Прокарайте инструмента по ръба на моравата. Телескопичната дръжка се препоръчва за големи тревни площи. Прикрепете колела и телескопична дръжка към машината с резачка за трева за режим на подстригване. Насочете инструмента по ръба на моравата.
- ◊ Поставете предпазителя на острието след употреба.

СЪВЕТИ:

- ◊ Не натискайте устройството през гъсти растения; ако остриетата се забавят, намалете скоростта.
- ◊ Избягвайте да режете твърде близо до отпадъци, пясък или чакъл, тъй като това може да притъпи остриетата и да намали ефективността на рязане.
- ◊ Не позволявайте на острието да влиза в контакт с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това ще доведе до бързо износване на острието.

СМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

Сваляне

- ◊ Поставете палеца си под превключвателя за смяна на ножа и след това отместете капака от корпуса
- ◊ Свалете капака от корпуса
- ◊ Повдигнете острието.

Монтаж

- ◊ Инсталирайте острието, като подравните отворите в острието с задвижващите щифтове.
- ◊ Когато преинсталирате капака на ножа, уверете се, че всичките четири крачета са в корпуса, преди да плъзнете капака обратно на мястото му.
- ◊ Сложете капака на острието, като го плъзнете обратно към острието

Обслужване

- ◊ Остриетата могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Забележка: За да осигурите дълга и надеждна служба на инструмента, извършвайте редовно следната поддръжка:
- ◊ Проверете за очевидни дефекти като повредено / разхлабено острие, приставки или компоненти.
- ◊ Ако инструментът спре да работи правилно, ремонтът трябва да се извърши в оторизиран сервизен център.

Обслужване на острието

- ◊ Остриетата могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Никога не мийте ножиците за подрязване във вода (особено под течаща вода), тъй като това може да причини нараняване или повреда на ножиците.
- ◊ За да постигнете добри резултати при рязане, винаги се уверявайте, че остриетата са остри и ги почиствайте от време на време с мека суха кърпа.
- ◊ За по-лесна употреба и по-дълъг живот на остриетата, преди и след употреба, използвайте масло за смазване на ножици за трева.
- ◊ Проверявайте състоянието на режещите ръбове на остриетата и винаги незабавно отстранявайте натъртванията или нараняванията от камъни и др.

Повторно заточване на обрязващото острие :

1. Изчакайте, докато обрязващото острие напълно спре.
2. Затегнете модула на острието в менгеме и изпилете откритата режеща повърхност на всеки зъб на острието, като се уверите, че оригиналният ъгъл на зъба е запазен
3. Извадете обрязващото острие от менгемето, стартирайте и спрете ножицата, за да оголите незаточените ръбове на зъбите на острието.
4. Повторете процедурата за заточване, както е описано по-горе.

Повторно заточване на острието на ножицата за трева:

1. Свалете острието от ножицата.
2. Отделете горното острие и долното острие
3. Отстранете тревата и мръсотията между горния и долния нож.
4. Заточете острието с камък за заточване.
5. Монтирайте остриетата върху ножицата.

- ◊ Когато острието не се използва, уверете се, че острието е покрито с предоставения предпазител.
- ◊ Почистване / съхранение
- ◊ Почистете добре машината отвън с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ◊ Отстранете всички отломки, особено от вентилационните отвори.
- ◊ Покрийте ножовете с наличните предпазители след употреба.
- ◊ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.

- ◊ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на всеки три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ◊ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ◊ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ◊ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35°C или на пряка слънчева светлина.
- ◊ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото подобряване на продукта, ние си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовете и оборудването могат да варират.

RO|ROMÂNĂ

PGH2000
MANUALUL OPERATORULUI
FOARFECĂ FĂRĂ FIR PENTRU IARBĂ ȘI ARBUȘTI
UTILIZARE PREVĂZUTĂ

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PGH2000
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteza la ralanti (min-1)	1200
Lățimea de tăiere a lamei pentru iarbă (mm)	93
Lungimea de tăiere a lamei de tundere (mm)	170
Nivelul de putere acustică LWA (Pentru forfecare iarbă) (dB(A))	LpA=59,3, K=±3
Nivelul de presiune acustică LPA (Pentru forfecare iarbă) (dB(A))	LwA=74,8, K=±3
Nivelul de putere acustică LWA (Pentru tuns gard viu) (dB(A))	LpA=60,3, K=±3
Nivelul de presiune acustică LPA (Pentru tuns gard viu) (dB(A))	LwA=75,0, K=±3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-2:	
Nivelul de vibrații (m/s2) Incertitudine K (m/s2)	2,19, K=1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX1
Greutate EPTA (2Ah), kg	1,52
Greutate EPTA (4Ah), kg	1,75
Greutate (inclusiv accesorii) kg	1,7

BATERIE

Baterie	20/2A	20/4
Rated voltage (V DC)	20	
Tip baterie	Li-ion	
Capacitate (Ah)	2,0	4,0

CHARGER

Charger	20/1
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	2
??????????????????	II

DESCRIERE (*DES. 2)

1. Teacă
2. Lama
3. Buton
4. Power Head
5. Huse decorative
6. Rotiți butonul
7. Blocare declanșare
8. Trigger
9. Mâner
10. Buton de blocare
11. Priză de conectare
12. Baterie

Această foarfecă fără fir pentru iarbă/arbuști este destinată doar pentru tăierea ușoară a gardurilor vii, arbuștilor și marginilor de gazon din grădinile dvs. private, casnice și de hobby . Nu este potrivită pentru scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.

Folosiți unealta în mod corect, Nu forțați unealta în scopuri care nu sunt prevăzute.

ARTICOLE LIVRATE

Scoateți cu atenție unealta din ambalaj și verificați dacă este inclus conținutul de mai jos:

Model	PGH2000
Foarfecă cu lama de tuns iarba asamblată	1
Lamă de forfecare a arbuștilor	1
Instrucțiuni de utilizare	1

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

EXPLICAREA SIMBOLURILOR:

Aviz de avertizare


Citiți manualul de instrucțiuni.


Nu expuneți unealta la ploaie.


Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.


Atenție! Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă.


Utilizați încărcătorul de baterii numai în interior.


Încărcătorul de baterii conține un transformator de siguranță


Trebuie folosită protecția ochilor

⚠ AVERTISMENT!

- ◊ Înainte de a regla sau de a curăța foarfecele de tuns, asigurați-vă că acestea sunt mai întâi deconectate.
- ◊ În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- ◊ Când opriți foarfecele de tuns, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- ◊ Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- ◊ Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- ◊ Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- ◊ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- ◊ Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la foarfecele dvs. de tuns cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ◊ Uneltele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- ◊ În timpul utilizării uneltei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ◊ Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- ◊ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- ◊ Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigidere și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ◊ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- ◊ Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- ◊ Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ◊ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ◊ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni unealta electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- ◊ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- ◊ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ◊ Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a uneltei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.
- ◊ Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ◊ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- ◊ Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ◊ Utilizați unealta electrică și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ◊ Pentru a vă asigura că unealta electrică este sigură, efectuați revizia acesteia la magazinul de feronerie local, folosind numai piese de schimb originale.

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- ◊ Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- ◊ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
- ◊ Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Transportați unealta de mâner cu lama de tăiere oprită. Când transportați sau depozitați unealta, montați întotdeauna dispozitivul de protecție a lamei. Manipularea corectă a utilajului va reduce posibilele vătămări corporale cauzate de lamele de tăiere.

- ◊ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de lamele de tăiere.
- ◊ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:

1. Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
2. Înainte de a elimina un blocaj.
3. Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
4. După lovirea unui obiect străin.
5. Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.

- ◊ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◊ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea foarfecei de tuns și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◊ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◊ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ◊ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în foarfecele de tuns și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca foarfecele de tuns.
- ◊ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție. Lama se va opri din mișcare și se va auzi un ușor fluierat

Dacă întrerupătorul pornire/oprire este utilizat continuu, bateria cu litiu poate fi deteriorată.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

- ◊ Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare de pe sculă.
- ◊ Asigurați-vă că priza de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (220 V CA, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
- ◊ Indicatorul de încărcare cu LED roșu se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare nu mai este aprins.
- ◊ În timpul procesului de încărcare, mânerul uneltei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.
- ◊ Atunci când nu utilizați unealta pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.
- ◊ Atunci când foarfecele de tuns se încarcă, nu trebuie să îl utilizați.
- ◊ Încărcați bateria numai între 10º- 45ºC.
- ◊ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Pornirea și oprirea pentru tăiere

Pornire:

- ◊ Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire .
- ◊ Eliberați blocajul de siguranță .

Oprire: Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit .

Utilizarea corectă

Acest produs este destinat tăierii ușoare a arbuștilor, gardurilor vii și marginilor de gazon. Vă rugăm să rețineți că această unealtă nu este concepută pentru uz comercial, comercial sau industrial. Utilizați acest produs numai în scopul specificat în aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare va anula garanția.

Important! Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificați alinierea corectă a lamei.

Lamă de foarfecă pentru tunderea arbuștilor

Folosiți lama de tuns arbuști pentru tăierea și modelarea arbuștilor individuali, a arbuștilor și a plantelor cățărătoare din grădinile private casnice și de hobby.

Lama de tundere a arbuștilor nu este destinată tăierii ierbii / marginilor de iarbă.

TAIEREA ARBUSTILOR

- ◊ Înainte de a tăia, verificați dacă există obiecte străine, de exemplu sârmă.
- ◊ Când tăiați, deplasați-vă în mod constant de-a lungul liniei de tăiere, astfel încât tulpinile să intre direct în lamele de tăiere.
- ◊ După utilizare, puneți la loc protecția de transport a lamei.

PERIOADE RECOMANATE PENTRU TĂIERE/TUNS

- ◊ Tăiați gardurile vii cu frunze caduce în iunie și octombrie.
- ◊ Tăiați gardurile vii cu frunze veșnic verzi în aprilie și august.
- ◊ Tăiați coniferele și alți arbuști cu creștere rapidă la aproximativ fiecare șase săptămâni începând cu luna mai.

LAMĂ DE FOARFECARE PENTRU IARBĂ

Folosiți lama de forfecare pentru iarbă pentru tăierea marginilor de gazon și a suprafețelor mici de iarbă din grădinile private și zonele de agrement.

Lama de forfecare pentru iarbă nu este destinată pentru tăierea gardurilor vii sau pentru tocarea materialului pentru compostare.

TUNSUL MARGINILOR

Atunci când utilizați unealta, țineți-o departe de dumneavoastră și stați într-o poziție sigură, cu greutatea echilibrată uniform pe ambele picioare.

Ghidați unealta de-a lungul marginii gazonului. Pentru peluze mai mari, este recomandabil să folosiți mânerul telescopic. Atașați roțile și mânerul telescopic la mașina cu lama de tuns iarba pentru modul de tundere a marginilor.Direcționați unealta de-a lungul marginii gazonului.

După utilizare, puneți la loc protecția lamei.

SFATURI:

Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceți viteza.

Evitați să tăiați prea aproape de murdărie, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea toci lamele și reduce eficiența tăierii.

Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama.

Schimbarea lamelor

Îndepărtarea

- ◊ Glisați-vă degetul mare sub comutatorul de eliberare pentru schimbarea lamei și apoi glisați capacul din carcasă, așa cum se arată în
- ◊ Ridicați capacul de pe carcasă .
- ◊ Scoateți lama în afară

Montare

- ◊ Montați lama, prin alinierea găurilor din lamă pe știfturile de acționare.
- ◊ La remontarea capacului lamei SDS, asigurați-vă că toate cele 4 piciorușele se află în interiorul carcasei înainte de a glisa capacul în poziție.
- ◊ Repoziționați capacul lamei, glisându-l înapoi spre lamă.

ÎNTREȚINERE

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al foarfecei în timpul lucrărilor de întreținere.

Notă: Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ◊ Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ◊ În cazul în care unealta nu mai funcționează corect, reparația trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

ÎNTREȚINEREA LAMEI

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al foarfecei în timpul lucrărilor de întreținere.

Nu curățați niciodată foarfecele de tuns în apă (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a foarfecei.

- ◊ Pentru a obține rezultate bune de tăiere, asigurați-vă întotdeauna că lamele sunt ascuțite și curățați-le din când în când cu o cârpă moale și uscată.
- ◊ Pentru o funcționare mai ușoară și o durată de viață mai lungă a lamei, utilizați ulei ușor de mașină pentru a lubrifia lamele foarfecelor de tuns și de tuns iarba înainte și după fiecare utilizare.
- ◊ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat crestăturile și bavurile cauzate de pietre etc.

Reascuțirea lamei de tuns

1. Lăsați lama de tundere să se oprească complet.
2. Prindeți ansamblul lamei într-un menghină și șlefuiți suprafața de tăiere expusă a fiecărui dinte al lamei, asigurându-vă că se păstrează unghiul original al dinților.
3. Scoateți lama de tundere din menghină, porniți și opriți foarfecele astfel încât marginile neascuțite ale dinților lamei să fie expuse.
4. Repetați procedura de ascuțire așa cum a fost descrisă mai sus.

Reascuțirea lamei foarfecelor de tuns iarba

1. Scoateți lama din foarfecă.
2. Separați lama superioară și lama inferioară
3. Îndepărtați iarba și murdăria dintre lama superioară și cea inferioară.
4. Ascuțiți lamele cu ajutorul unei pietre de ascuțit.
5. Montați lamele pe foarfecă.

- ◊ Asigurați-vă că lama este acoperită cu dispozitivul de protecție a lamei furnizat atunci când nu este utilizată.

Curățare / depozitare

- ◊ Curățați bine exteriorul uneltei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solvenți sau produse de lustruit.
- ◊ Îndepărtați toate resturile, în special din fantele de ventilație.
- ◊ După utilizare, acoperiți lamele cu protecțiile furnizate.
- ◊ Încărcați bateria 3-5 ore înainte de ao depozita.
- ◊ În timpul depozitării, încărcați bateria cel puțin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ◊ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- ◊ Nu așezați niciun alt obiect deasupra mașinii.
- ◊ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35ºC și nici expus direct la lumina soarelui.
- ◊ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion **Numai pentru țările UE:**

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

RU | РУССКИЙ

PGH2000

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ И КУСТАРНИКОВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PGH2000
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Обороты холостого хода (мин-1)	1200
Ширина среза ножа ножниц для травы, мм	93
Длина обрезки обрезного ножа, мм	170
Уровень звукового давления для ножниц (дБ (А))	LpA=59,3, K=±3
Уровень мощности звука для ножниц (дБ(А))	LwA=74,8, K=±3
Уровень звукового давления для подрезчика (дБ (А))	LpA=60,3, K=±3
Уровень мощности звука для подрезчика (дБ (А))	LwA=75,0, K=±3
Суммарные значения вибрации и неопределенность K, определенные в соответствии с EN 62841-4-2:	
Уровень вибрации (м/с2)	2,19, K=1,5

Уровень защиты	IPX1
Вес EPTA (с аккумулятором 2 Ач), кг	1,52
Вес EPTA (с аккумулятором 4 Ач), кг	1,75
Вес (включая аксессуары), кг	1,7

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор	**20/2A**	**20/4**
Номинальное напряжение(В пост. тока)	20	
Тип аккумулятора	Li-ion	
Ёмкость (Ач)	2,0	4,0

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Зарядное устройство	**20/1**
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	2
Категория защиты	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 2)*

6. Нож
7. LED индикатор заряда
8. Блокировка случайного пуска
9. Рукоять
10. Триггер включения / выключения
11. Крышка привода
12. Зарядное устройство
13. Кнопка разблокировки крышки привода
14. Ключ безопасности

Эти аккумуляторные ножницы для травы и кустарников предназначены только для легкой стрижки живой изгороди, кустарников и краев газонов в частных домашних садах и огородах. Они не подходят для коммерческих целей, и подобное использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей для которых он не предназначен.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Осторожно извлеките инструмент из упаковки и убедитесь, что в комплект входит следующее:

Назва	**PGH2000**
Ножницы с ножом для травы в сборе	1
Лезвие ножниц для кустарников	1
Зарядное устройство	1
Инструкция по эксплуатации	1

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ:


Предупреждение


Прочтите инструкцию по эксплуатации.


Не подвергайте инструмент воздействию дождя.


Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.


Предупреждение! Не подпускайте посторонних.


Используйте зарядное устройство только в помещении.


Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.


Необходимо использовать средства защиты глаз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед регулировкой или чисткой обрезных ножниц убедитесь, что они выключены.
- Во время использования держите руки как можно дальше от движущихся лезвий.
- При выключении обрезных ножниц держите руки подальше от лезвий, так как лезвия будут продолжать двигаться в течение короткого времени после выключения.
- Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.
- Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственностью.
- Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторным (беспроводным) обрезным ножницам.

РАБОЧАЯ ЗОНА

- Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, так как загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку отвлечение может привести к потере контроля над ситуацией.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Убедитесь, что номинальная мощность инструмента соответствует розетке.
- Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Оригинальные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- Никогда не используйте шнур питания для переноски или отключения электроинструмента.
- Поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

◊ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маску, закрывающую все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.

◊ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их позади на уровне или выше плеч.

◊ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при подключении инструмента к электросети, при поднятии или переноске инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на включателе.

◊ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

◊ Чтобы сохранить полный контроль над инструментом, всегда стойте на ногах, вес тела равномерно распределяется по обеим ногам, и никогда не перегибайтесь через препятствия.

◊ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

◊ Электроинструмент не должен выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или отправлять инструмент на хранение.

◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.

◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.

◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.

◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, производить ремонт можно используя только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.

◊ Во время использования держите все части тела вдали от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.

◊ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания отключен. Невнимательность при работе с машиной может привести к серьезным травмам.

◊ Переносите инструмент за ручку при остановленном лезвии. При транспортировке или хранении инструмента всегда надевайте защитное приспособление для лезвия. Правильное обращение с машиной снизит вероятность получения травм от ножей.

◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих лезвий.

◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:

◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.

◊ Перед устранением засора.

◊ Перед проверкой, чисткой.

◊ После удара посторонним предметом.

◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.

◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.

◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.

◊ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки обрезных ножниц и, во избежание риска возгорания и взрыва, не должно использоваться для зарядки любого другого инструмента.

◊ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в сервисный центр для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.

◊ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) или в горючих средах.

◊ Если ножницы упадут или подвернутся сильному удару, жидкость может вытечь из аккумулятора. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.

◊ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.

◊ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или от огня.

◊ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.

◊ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

◊ Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить. Время зарядки около 3-5 часов.

◊ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору, установленному в обрезные ножницы, и вы не должны использовать какое-либо другое зарядное устройство для подзарядки обрезных ножниц.

◊ Чтобы защитить аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически выключится через защитную цепь. Лезвие перестанет двигаться, и будет слышен легкий пищащий звук.

◊ Если Переключатель включения / выключения используется постоянно, литиевая батарея может быть повреждена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

◊ Вставьте зарядный кабель в разъем (9) на инструменте.

◊ Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220 240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.

◊ Чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается загорается красный светодиодный индикатор зарядки (2) .

Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки (2) больше не горит.

◊ Во время зарядки ручка инструмента нагревается, но это совершенно нормально.

◊ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.

◊ Не используйте ножницы во время их зарядки.

◊ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° С.

◊ После продолжительного использования дайте аккумулятору остыть перед зарядкой.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Запуск и остановка для резки

Запуск:

◊ Нажмите на предохранитель (3) и одновременно нажмите кнопку включения / выключения (5).

◊ Освободите предохранитель (3).

Остановка:

◊ Отпустите выключатель (5).

◊ Правильное использование (Рис.2):

◊ ⚠ **ВАЖНО! Перед каждым использованием проверяйте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.**

Ножницы для обрезки кустарников

◊ Используйте лезвие для обрезки кустов для обрезки и придания формы отдельным кустам, кустарникам и вьющимся растениям в частных домашних садах и садах.

◊ Лезвие для обрезки кустов не предназначено для стрижки травы / краев травы.

Обрезка кустов

◊ Перед обрезкой проверьте кусты на предмет посторонних предметов, например проволоки.

◊ Во время резки равномерно перемещайтесь по линии разреза, чтобы стебли подавались непосредственно в лезвия ножа.

◊ После использования наденьте транспортировочную защиту лезвия.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ВРЕМЯ РЕЗКИ / ОБРЕЗКИ:

◊ Обрезайте живые изгороди с лиственными растениями в июне-октябре.

◊ Срезайте вечнозеленые живые изгороди в апреле и августе.

◊ Срезать хвойные и другие быстрорастущие кустарники примерно каждые шесть недель, начиная с мая.

НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ

◊ Используйте лезвие ножниц для стрижки краев газонов и небольших участков травы в частных садах.

◊ Ножницы для травы не предназначены для стрижки живой изгороди или измельчения материала для компостирования.

ОКАНТОВКА

◊ При использовании инструмента держите его подальше от себя и стойте в безопасном положении, равномерно распределяя вес по обеим ногам.

◊ Проведите инструмент по краю газона. Для больших газонов рекомендуется использовать телескопическую ручку. Прикрепите колеса и телескопическую ручку к машине с ножом для травы для режима обрезки кромок. Направьте инструмент по краю газона.

◊ После использования наденьте кожух лезвия.

СОВЕТЫ:

◊ Не проталкивайте устройство через густой поросль, если лезвия замедляются, уменьшите скорость.

◊ Избегайте обрезки слишком близко к грязи, песку или гравию, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.

◊ Не допускайте соприкосновения лезвия с мощеными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это приведет к быстрому износу лезвия.

СМЕНА ЛЕЗВИЙ

Удаление (рис. 4-5)

◊ Вставьте большой палец под переключатель разблокировки смены лезвия SDS (8), а затем сдвиньте крышку () в сторону от корпуса

◊ Снимите крышку с корпуса.

◊ Поднимите лезвие.

Установка

◊ Установите лезвие, совместив отверстия в лезвии с ведущими штифтами. (Рис.6).

◊ При переустановке SDS крышки лезвия, убедитесь, что все четыре ножки попали внутрь корпуса, прежде чем задвинуть крышку на место.

◊ Установите на место крышку лезвия, сдвинув ее назад к лезвие

Обслуживание

◊ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножниц во время работ по техническому обслуживанию.

◊ Примечание: чтобы обеспечить долгую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

◊ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежденное / незакрепленное лезвие, крепления или компоненты.

◊ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.

Обслуживание лезвия

◊ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножниц во время работ по техническому обслуживанию.

◊ Никогда не мойте обрезные ножницы в воде (особенно под проточной водой), так как это может привести к травмам и повреждению ножниц.

◊ Чтобы добиться хороших результатов стрижки, всегда проверяйте, чтобы лезвия были острыми, и время от времени очищайте их мягкой сухой тканью.

◊ Для облегчения работы и увеличения срока службы лезвия до и после работы используйте масло для смазки лезвий обрезных ножниц и ножниц для травы .

◊ Проверяйте состояние режущих кромок лезвий и всегда сразу же удаляйте зазубрины и заусенцы от камней и т. д.

Повторная заточка обрезного лезвия:

◊ Дождитесь полной остановки обрезного лезвия.

◊ Зажмите узел лезвия в тисках и подпилите открытую режущую поверхность каждого зуба лезвия, убедившись, что исходный угол зуба сохраняется.

◊ Снимите обрезной нож с тисков, запустите и остановите ножницы, чтобы обнажить незаточенные края зубьев лезвия.

◊ Повторите процедуру заточки, как описано выше.

Повторная заточка лезвия ножниц для травы:

◊ Снимите лезвие с ножниц.

◊ Разделите верхнее лезвие и нижнее лезвие .

◊ Удалите траву и грязь между верхним и нижним ножами.

◊ Заточите лезвия с помощью точильного камня.

◊ Установите лезвия на ножницы.

◊ Когда лезвие не используется, убедитесь, что лезвие закрыто прилагаемой защитой лезвия.

Очистка / Хранение

◊ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.

◊ Удалите весь мусор, особенно с вентиляционных прорезей.

◊ После использования закройте лезвия имеющимися защитными приспособлениями.

◊ Перед хранением зарядите аккумулятор за 3-5 часов.

◊ Во время хранения заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.

◊ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.

◊ Не кладите другие предметы на машину.

◊ Машину нельзя хранить при температуре выше 35° С или под прямыми солнечными лучами.

◊ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и комплектация могут отличаться.

UA|УКРАЇНСЬКА

PGH2000
АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ДЛЯ ТРАВИ ТА КУЩІВ
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGH2000
Номінальна напруга (В пост. струму)	20
Оберти холостого ходу (хв-1)	1200
Ширина зрізу ножа ножиць для трави, мм	93
Довжина обрізки обрізного ножа, мм	170
Рівень звукового тиску для ножиць (дБ А))	LpA=59,3, K=±3
Рівень потужності звуку для ножиць (дБ А))	LwA=74,8, K=±3
Рівень звукового тиску для підрізчика (дБ А))	LpA=60,3, K=±3
Рівень потужності звуку для підрізчика (дБ А))	LwA=75,0, K=±3
Сумарні значення вібрації та невизначеність K, визначені відповідно до EN 62841-4-2:	
Рівень вібрації (м/с2) Похибка K (м/с2)	2,19, K=1,5
Рівень захисту	IPX1
Вага EPTA (з акумулятором 2 Ач), кг	1,52
Вага EPTA (з акумулятором 4 Ач), кг	1,75
Вага (включаючи аксесуари), кг	1,7

АКУМУЛЯТОР

Акумулятор	20/2A	20/4
Номінальна напруга (В пост. струму)	20	
Тип акумулятора	Li-ion	
Ємність (Ач)	2,0	4,0

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Зарядний пристрій	20/1
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240
Частота струму (Гц)	50
Номінальна потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В пост. струму)	20
Вихідний струм (А)	2
Клас захисту	II

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 2)*

1. Чохол для леза
2. Лезо
3. Кнопка
4. Мотор
5. Декоративні кришки
6. Кнопка повороту
7. Кнопка розблокування
8. Кнопка розблокування
9. Рукоятка
10. Кнопка блокування
11. З'єднання
12. Батарея

Ці акумуляторні ножиці для трави та чагарників призначені тільки для легкої стрижки живоплоту, чагарників і країв газонів в приватних домашніх садах і городах. Вони не підходять для комерційних цілей, і подібне використання призведе до втрати гарантії.

Використовуйте інструмент правильно, не застосовуйте інструмент для цілей для яких він не призначений.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:

Назва	PGH2000
Ножиці з ножем для трави в зборі	1
Лезо ножиць для чагарників	1
Зарядний пристрій	1
Інструкція з експлуатації	1

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:

Попередження

Прочитайте інструкцію по експлуатації.


Не піддавайте інструмент впливу дощу.


Попередження! Леза продовжують рухатися після виключення.


Попередження! Не дозволяється виконувати сторонніх.


Використовуйте зарядний пристрій лише у приміщенні.


Зарядний пристрій акумулятора містить запобіжний трансформатор.


Необхідно використовувати засоби захисту очей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Перед регулюванням або чищенням обрізних ножиць переконайтеся, що вони вимкнені.
- Під час використання тримайте руки якнайдалі від рухомих лез.
- При виключенні обрізних ножиць тримайте руки подалі від лез, так як леза будуть продовжувати рухатися протягом короткого часу після виключення.
- Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
- Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.
- Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або чиюсь власністю.
- Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
- Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторних (бездротових) обрізних ножиць.

РОБОЧА ЗОНА

- Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було чистим і добре освітленим, так як захаращені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.
- Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки відволікання може привести до втрати контролю над ситуацією.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Переконайтеся, що номінальна потужність інструменту відповідає розетці.
- Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Оригінальні вилки і відповідні розетки знизять ризик ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодильники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення або відключення електроінструменту.
- Пошкоджені або заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Особиста безпека

- Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомилися, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Неуважність при використанні електричного може привести до серйозних травм.
- Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може привести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, маску, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити нековзне захисне взуття, каску, навушники і респіратор, коли це необхідно.
- При роботі з інструментом не вдягайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухомі частини. Якщо у вас довге волосся, зав'яжіть їх позаду на рівні або вище плечей.
- Щоб запобігти ненавмисному включення інструменту, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні при підключенні інструменту до електромережі, при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на вмикачі.
- Перед включенням електроінструменту витягніть регулювальний ключ або гайковий ключ. Ключ, залишений на деталі електроінструменту, що обертається, може привести до травми.
- Щоб зберегти повний контроль над інструментом, завжди стійте на ногах, вага тіла рівномірно розподіляється по обох ногах, і ніколи не перегинайтеся через перешкоди.
- Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і знежиреною.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Електроінструмент не повинен виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або відправляти інструмент на зберігання.
- Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.
- Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекосу, заїдання рухомих частин, поломки частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в сервісний центр для ремонту.
- Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками менш схильні до заїдання і їх легше контролювати.
- Використовуйте електроінструмент і приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувані роботи. Використання електроінструменту для робіт, для яких він не призначений, може призвести до травм.
- Щоб гарантувати безпеку електроінструменту, проводити ремонт можна використовуючи тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ДЛЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ

- Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- Під час використання тримайте всі частини тіла далеко від леза. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал, коли леза рухаються.
- При видаленні застряглого матеріалу переконайтеся, що вимикач живлення відключений. Неуважність при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- Переносьте інструмент за ручку при зупиненому лезі. При транспортуванні або зберіганні інструменту завжди надягайте захисне пристосування для леза. Правильне поводження з машиною знизить ймовірність отримання травм від ножів.
- Включайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від ріжучих лез.
- Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:

- Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.
- Перед усуненням засмічення.
- Перед перевіркою, чищенням.
- Після удару стороннім предметом.
- Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не були засмічені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- Заряджайте акумулятор лише за допомогою комплектного зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Комплектний зарядний пристрій підходить тільки для зарядки обрізних ножиць і, щоб уникнути ризику спричинити пожежу або вибух, не повинен використовуватися для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкоджень. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його до сервісного центру для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. д.) або в горючих середовищах.
- Якщо ножиці впадуть або підвернути сильному удару, рідина може витекти з акумулятора. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати роздратування і навіть опіки. Якщо рідина потрапить в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- Щоб уникнути ризику короткого замикання не розкривайте акумулятор самостійно.
- Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або від вогню.
- Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже повітря і при появі респіраторних захворювань зверніться до лікаря.

Комплектація

- Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:
- Ножиці з ножем для трави в зборі
- Лезо ножиць для чагарників
- Зарядний пристрій
- Інструкція з експлуатації

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням акумулятор необхідно повністю зарядити. Час зарядки близько 3-5 годин.
- Комплектний зарядний пристрій відповідає акумулятору встановленому в обрізні ножиці, і ви не повинні використовувати будь-який інший зарядний пристрій для підзарядки обрізних ножиць.
- Щоб захистити акумулятор від глибокого розряду, коли акумулятор розряджений, інструмент автоматично вимкнеться через захисний ланцюг. Лезо перестане рухатися, і буде чути легкий звук.
- Якщо перемикач включення / вимикання використовується постійно, літієва батарея може бути пошкоджена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

- Вставте зарядний кабель в роз'єм (9) на інструменті.
- Переконайтеся, що в розетці вашого будинку є нормальна побутова напруга (220-240 В змінного струму, 50 Гц); вставте вилку зарядного пристрою в розетку.
- Щоб повідомити вам, що акумуляторна батарея заряджається загорається червоний світлодіодний індикатор зарядки (2). Акумулятор повністю заряджений, коли червоний світлодіодний індикатор зарядки (2) більше не горить.
- Під час зарядки ручка інструмента нагрівається, але це абсолютно нормально.
- Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від розетки.
- Не використовуйте ножиці під час їх зарядки.
- Заряджайте акумулятор тільки при температурі від 10 ° до 45 °C.
- Після тривалого використання дайте акумулятора охолонути перед зарядкою.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

Запуск і зупинка для різання

Запуск:

- Натисніть на запобіжник (3) і одночасно натисніть кнопку включення / виключення (5).
- Звільніть запобіжник (3).

Зупинка:

- Відпустіть вимикач (5).
- Правильне використання:
- ⚠ **ВАЖЛИВО!** Перед кожним використанням перевіряйте наявність пошкоджених / зношених деталей, особливо перевірте правильність вирівнювання леза.

Ножиці для обрізки кущів

- Використовуйте лезо для обрізки кущів для обрізки і надання форми окремим кущах, чагарниках і виткім рослинам в приватних домашніх садах і садах.
- Лезо для обрізки кущів не призначене для стрижки трави / країв трави.

Обрізка кущів

- Перед обрізанням перевірте кущі на предмет сторонніх предметів, наприклад дроту.
- Під час різання рівномірно переміщайтеся по лінії розрізу, щоб стебла подавалися безпосередньо в леза ножа.
- Після використання одягніть транспортувальний захисний кожух ножа.

РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЧАС РІЗАННЯ / ОБРІЗКИ:

- Обрізуйте живоплоти з листяними рослинами в червні-жовтні.
- Зрізайте вічнозелені живоплоти в квітні і серпні.
- Зрізати хвойні та інші швидкорослі чагарники приблизно кожні шість тижнів, починаючи з травня.

Ножиці для трави

- Використовуйте лезо ножиць для стрижки країв газонів і невеликих ділянок трави в приватних садах.
- Ножиці для трави не призначені для стрижки живоплоту або подрібнення матеріалу для компостування.

Окантовка

- При використанні інструменту тримайте його подалі від себе і стійте в безпечному положенні, рівномірно розподіляючи вагу по обох ногах.
- Проведіть інструмент по краю газону. Для великих газонів рекомендується використовувати телескопічну ручку. Прикріпіть колеса і телескопічну ручку до машини з ножем для трави для режиму обрізання. Спрямуйте інструмент по краю газону.
- Після використання одягніть кожух леза.

ПОРАДИ:

- Не проштовхуйте пристрій через густий поросль, якщо леза сповільнюються, зменшіть швидкість.
- Уникайте обрізки занадто близько до бруду, піску чи гравію, так як це може затупити леза і знизити ефективність різання.
- Уникайте контакту леза з букованими поверхнями, камінням або садовими стінами, так як це призведе до швидкого зносу леза.

Зміна лез

- ◊ Видалення (мал. 4-5)
- ◊ Вставте великий палець під перемикач розблокування зміни леза SDS (8), а потім посуньте кришку (6) в сторону від корпусу
- ◊ Зніміть кришку з корпусу .
- ◊ Підніміть лезо

Установка

- ◊ Встановіть ніж, поєднавши отвори в лезі з провідними штифтами. (мал.6).
- ◊ При перевстановленні SDS кришки леза, переконайтеся що всі чотири ніжки потрапили всередину корпусу, перш ніж засунути кришку на місце.
- ◊ Встановіть на місце кришку леза, зсунувши її назад до леза (Мал.7).

Обслуговування

- ◊ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◊ ⚠ **ПРИМІТКА:** Щоб забезпечити довгу і надійну службу, регулярно виконуйте наступне технічне обслуговування:
- ◊ Перевірте наявність очевидних дефектів, таких як пошкоджене / незакріплене лезо, кріплення або компоненти.
- ◊ Якщо інструмент перестає працювати належним чином, ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі.

Обслуговування леза

- ◊ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◊ Ніколи не мийте обрізні ножиці в воді (особливо під проточною водою), так як це може призвести до травм і пошкодження ножиць.
- ◊ Щоб досягнути гарних результатів стрижки, завжди перевіряйте, щоб леза були гострими, і час від часу очищайте їх м'якою сухою тканиною.
- ◊ Для полегшення роботи і збільшення терміну служби леза до і після роботи використовуйте масло для змащення лез обрізних ножиць і ножиць для трави.
- ◊ Перевіряйте стан різальних крайок лез і завжди відразу ж видаляйте щербини і задирки від каменів і т. д.

Повторна заточка обрізного леза:

- ◊ Дочекайтеся повної зупинки обрізного леза.
- ◊ Затисніть вузол леза в лещатах і підпиляєте відкриту ріжучу поверхню кожного зуба леза, переконавшись, що вихідний кут зуба зберігається (мал.9).
- ◊ Зніміть обрізний ніж з лещат, запустіть і зупиніть ножиці, щоб оголити незаточенний краю зубів леза.
- ◊ Повторіть процедуру заточування, як описано вище.

Повторна заточка леза ножиць для трави:

- ◊ Зніміть лезо з ножиць.
- ◊ Розділіть верхнє лезо і нижнє лезо.
- ◊ Видаліть траву і бруд між верхнім і нижнім ножами.
- ◊ Заточить леза за допомогою точильного каменю.
- ◊ Встановіть леза на ножиці.
- ◊ Коли лезо не використовується, переконайтеся, що лезо закрите захистом леза.

Очищення / Зберігання

- ◊ Ретельно очистіть машину зовні м'якою щіткою і тканиною. Не використовуйте воду, розчинники або поліролі.
- ◊ Видаліть все сміття, особливо з вентиляційних прорізів.
- ◊ Після використання закрийте леза наявними захисними пристосуваннями.
- ◊ Перед зберіганням заряджайте акумулятор 3-5 годин.
- ◊ Під час зберігання заряджайте акумулятор не рідше одного разу на три місяці, щоб захистити його від пошкоджень.
- ◊ Зберігайте машину в сухому, безпечному місці, недоступному для дітей.
- ◊ Не кладіть інші предмети на машину.
- ◊ Машину не можна зберігати при температурі вище 35 ° С або під прямими сонячними променями.
- ◊ Не зберігайте машину в місцях зі статичною електрикою.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ПРИМІТКА

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

Кольори і комплектація можуть відрізнятися.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Grass and Shrub Shear

TM Procraft: PGH2000

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorové nůžky na trávu a keře

TM Procraft: PGH2000

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město,110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové nožnice na trávu a kríky

TM Procraft: PGH2000

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Bezprzewodowe nożyce do trawy i krzewów

TM Procraft: PGH2000

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторни ножици за трева и храсти

TM Procraft: PGH2000

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Foarfecă fără fir pentru iarbă și arbuști

TM Procraft: PGH2000

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus bokorvágó és fűnyíró ollók

TM Procraft: PGH2000

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторные ножницы для травы и кустарников

TM Procraft: PGH2000

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторні ножиці для трави та кущів

TM Procraft: PGH2000

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021
EN 50636-2-94:2014
EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 15.03.2024

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.
During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certif i kovaných opravnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.
Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.
Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ!
Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1.Kupující nepředložil originální záruční list s pečetí a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

2.Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.

3.Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.

4.Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.

5.Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.

6.Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.

7.Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.

8.Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.

9.Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10.Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.

11.Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního

12.Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.

13.Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady:poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.

14.Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.

15.Zkrat.

16.Mezivrstva zkrat.

17.Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.

18.Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

19.Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

20.Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

21.Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.
Jsem obeznámen s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Dátum predaja: _____

Skladovanie/Distribútor: _____

Predajca: _____

Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku.
Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia.
Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.
Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.
Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záruční list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného lisu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.

4. Zlomené nebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.

5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

6.Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.

7.Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8.Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normá-lneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.

9.Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.

10.Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

11.Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

12.Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.

13.Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.

14.Skrat.

15.Medzivrstva skrat.

16.Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

17.Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.

18.Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefky, ložiská, počas záručnej doby.

19.Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

20.Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).

21.Ak sa informácie uvedené na záručnom listu nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.
Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÄTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____
Model: _____
Numer seryjny: _____
Data sprzedaży: _____
Podpis sprzedawcy: _____
Numer seryjny karty: _____

Oświadczam, że produkt otrzymałem sprawny, bez widocznych uszkodzeń, kompletny, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami użytkowania oraz obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____
Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji Nabywca ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad niebędących wadami fabrycznymi znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i przeglądy serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadkuniewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Nabywcy oraz jego akceptacji warunków gwarancji – naprawa gwarancyjna nie będzie dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych elektronarzędzi.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem spełnienia następujących warunków: towar jest kompletny, nie są uszkodzone opakowanie, oznaczenia i metki producenta, towar nie był używany, co określa się poprzez ekspertyzę.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy klęskami żywiołowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatkaniem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- **Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;**

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy klęskami żywiołowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatkaniem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;

ZAŁĄCZNIK 1	
Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzona blokada tarczy i obudowa przekładni w szlifierkach kątowych, ślady pozostawione bolcem blokady wrzeciona na dużym kole zębatym	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry ıмtrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nienależyta obsługa produktu, brak pielęgnacji i konserwacji
Korozja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Użytkownik nie ma prawa do demontowania narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Używanie narzędzia do innych celów niż opisane w instrukcji	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinaki, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznej pracy i użytkowania urządzenia, prowadzące do przeciążenia lub uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieńce pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie się uzwojeń wirnika i stojana, stopienie, spalanie lamel komutatora. Jednoczesna awaria wirnika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń wirnika lub kolektora (w tym przypadku włącznik może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń wirnika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Narzędzie zostało upuszczone lub uderzone (nieostrożne obchodzenie się).
Mechaniczne uszkodzenie izolacji wirnika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Zużycie zębów zębnika wrinika i zębatego koła napędowego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, zębnik wirnika posiada niebieskawy odcień	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów zębnika i zębatego koła napędowego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie wirnika, stojana, obudowy spowodowane awarią łożysk wirnika	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne zużycie komutatora (powyżej 0,2 mm od średnicy)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i kontroli)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii wirnika i stojana)	Przełączenie w trakcie pracy urządzenia kierunku obrotów, trybu pracy lub biegu, upuszczenie czy uderzenie urządzenia
Zużycie szczotek węglowych	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia wirnika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia roboczego	Praca bez smarowania lub użycie smaru niespełniającego wymagań
Uszkodzenie włącznika wraz ze stojanem, wirnikiem z powodu przeciążenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenia włącznika (brak możliwości zmiany prędkości) z powodu różnego rodzaju zanieczyszczeń pokrętła regulacyjnego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania, brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niewłaściwy olej**)	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Zużycie łożysk ślizgowych	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przekładni z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji i przeglądów serwisowych podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty lub zużyty wodzik w wyrzynarce	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania

Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Użytkowanie bez smarowania lub oleju niespełniającego wymagań zawartych w instrukcji
Uszkodzenia, które zostały spowodowane dalszym użytkowaniem urządzenia, w którym wcześniej stwierdzono inne uszkodzenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty wał wirnika (bicie wału wirnika podczas obracania)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Niewłaściwy olej - olej nienadający się do użytkowania, olej który zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metali i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	SERWISANT	DATA NAPRAWY	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделиего: _____
Модель: _____
№ Серия _____
Дата на продожба: _____
Магазин/Дистрибутор: _____
Продавач: _____
Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 годи ни от датата на продажбата.
По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производсгвени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да при веде стоката в соответствие с договора за продажба.
В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, конто в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумии, като се вземат пред вид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;
2.значимостта на несъответствието;
3.възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я при веде в соответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в соответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рам ките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в соответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответстви- ето вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по- требителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови запла- тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несьответсгвието на по- требителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две годи ни, считано от доставянето на потреб ител с ката стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потре- бителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск, различен от срока по ал. 1.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранциона карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.
Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.
Срокът на експлоатация на инструмента е 3 годи ни от датата на продажбата.
По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производсгвени дефекги.
Гаранцията не важи за следните случаи:
•неспазване от страна на потребителя на инсгрукциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
•наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от иалагане
на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента; •неизправности в резултат на нормално износване на продукта; •неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
•върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
•при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
•при използване на нискокачествено масло и бензин;
•при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

•при използване на нискокачествено масло и бензин;
•при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да при веде стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, конто в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумии, като се вземат пред вид:
1 .стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я при веде в съответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответстви- ето вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по- требителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. развaляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за развaляне на договора и да възстанови запла- тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три
рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на по- требителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потре- бителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск, различен от срока по ал. 1.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранциона карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съот- ветствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PRO·CRAFT

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:
com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro

Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executata / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordata pentru lucrări de service				
Numele si semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.
Romania, Str. Avram Iancu nr.38
Orașul Otopeni, jud. Ilfov
Departamentul de service:
(+40) 741 236 663
Departamentul de vanzari:
(+40) 741 114 191
e-mail: bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. "BEM INNA" S.R.L.
MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1
Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921 180
(+373) 68 411 711
Centru de deservire tehnica:
(+373) 68 512 266
(+373) 79 912 266
e-mail:masterbem@mail.ru
Web:www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése: _____
Modell: _____
Gyártási szám: _____
Az eladás dátuma: _____
Az eladó aláírása: _____
A jótállási jegy sorszáma: _____

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetértek az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve _____
A vevő aláírása _____

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javíttatására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállást feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális javításra nem kerül sor.
- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa lánccal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a henger-dugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amekyet bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai lapokkal rendelkező készülékre;
- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzuszaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőégőkre és tartozékaikra, elektródatartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, lánckerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtószíjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoport alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágyak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogyóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fúrók, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadok, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetőgörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekercseinek színterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemi ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágyainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Szikraképződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórésszel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerék idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétsebességes fúrógép és kétsebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágyainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágyak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírját nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszíj szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szúrófűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kivágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggörbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészecskékkel és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SZAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____
Модель: _____
Серийный номер: _____
Дата продажи: _____
Подпись продавца: _____
Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____
Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список непроизводственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1	
Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпиндель (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
Модель: _____
Серійний номер: _____
Дата продажу: _____
Підпис продавця: _____
Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркеровка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневій групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневій групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленнями електронних плат;
- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варістор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дроти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1	
Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпиндель (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на конічному колесі.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спікання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпуса, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкцій з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилю та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природній знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС